



Till
Hässelby-Vällingby stadsdelsnämnd

Nationella minoriteter och minoritetsspråk - Förslag till åtgärdsplan för Stockholms stad

Remiss från Kommunstyrelsen, dnr 337-385/2010

Förslag till beslut

Stadsdelsnämnden överlämnar förvaltningens tjänsteutlåtande som sitt svar på remissen från Kommunstyrelsen.

Leif Spjuth
stadsdelsdirektör

Sammanfattning

Kommunstyrelsen har genom remiss överlämnat Socialtjänst- och arbetsmarknadsnämndens beslut 2010-02-11 om "Förslag till åtgärdsplan för Stockholms stad" med anledning av ny lagstiftning om nationella minoriteter och minoritetsspråk (SFS 2009:724).

Syftet med den nya lagen är att förtydliga nationella minoriteters rättigheter att använda sitt minoritetsspråk i kontakter med myndigheter samt bestämmelser om vissa skyldigheter inom förskoleverksamhet och äldreomsorg.

Förvaltningen ställer sig positiv till Socialtjänst- och arbetsmarknadsnämndens förslag om åtgärdsplan för Stockholms stad.

Bilaga: Remisshandlingar från Kommunstyrelsen.



Ärendets beredning

Ärendet har utarbetats inom stadsdelsdirektörens stab.

Ärendet

Sammanfattning av den nya lagstiftningen

Den nya lagen ”Lag (2009:724) om nationella minoriteter och minoritetsspråk” trädde ikraft den 1 januari 2010 och har ersatt de två minoritetsspråklagarna (SFS 1999:1175 och SFS 1999:1176).

Syftet med den nya lagen är att förtydliga nationella minoriteters rättigheter att använda sitt minoritetsspråk i kontakter med myndigheter. Det allmänna ska även på lämpligt sätt informera om nämnda rättigheter, främja möjligheter att behålla och utveckla sin kultur i Sverige samt samråda med de nationella minoriteterna i frågor som rör dem.

De nationella minoriteterna är judar, romer, samer, sverigefinnar och tornedalingar och den nationella minoritetsspråken är finska, jiddisch, meänkieli, roman chib och samiska. Stockholms stad ingår i förvaltningsområde för finska.

Lagen innehåller också vissa skyldigheter inom äldreomsorg och förskoleverksamhet. Inom äldreomsorgen ska en kommun erbjuda den som begär det möjlighet att få hela eller delar av den service och omvårdnad som erbjuds av personal som behärskar finska (Stockholm). Inom förskoleverksamheten ska en kommun erbjuda barn vars vårdnadshavare begär det plats där hela eller delar av verksamheten bedrivs på finska (Stockholm).

Genom ett tillägg i 5 kap 6 § socialtjänstlagen (2001:453) ska kommuner verka för att det finns tillgång till personal med kunskaper i finska, meänkieli eller samiska där det behövs i omvårdnaden om äldre människor.

Sammanfattning av förslag till åtgärdsplan

Med anledning av den nya lagstiftningen har Socialtjänst- och arbetsmarknadsnämnden utarbetat ett ”Förslag till åtgärdsplan för Stockholms stad”.

Varje nämnd ansvarar för att inom sitt verksamhetsområde vidta åtgärder för att uppfylla lagens intentioner. Föreliggande riktlinjer fokuserar på de skyldigheter staden har som del i förvaltningsområdet för finska och vad som omgäende behöver vidtas med anledning av detta.

Åtgärder- generellt

Alla nämnder

- bör organisera sin verksamhet på ett sådant sätt att det finns beredskap och rutiner för att bemöta önskemål från enskilda att använda finska språket.
- bör göra en kartläggning av personalens språkkunskaper i finska, inom vilka enheter och på vilken typ av befattning det finns finsktalande personal.
- bör i samband med detta även inventera om det finns anställda som kan meänkieli och samiska.
- informerar växeln om var det finns särskild språkkompetens samt på annat lämpligt sätt, t.ex. i interna telefonkataloger, på intranät och hemsidor.
- svarar för att det finns tillgång till finska tolkar och översättare.

Nämnden kan begränsa servicen på finska till vissa tider och platser då det finns tillgång till tolk eller språkkunnig personal. Detta bör i så fall tydligt anges i olika informationskanaler till allmänheten.

Åtgärder- förskoleverksamhet

- Stadsdelsnämnderna inventerar var det finns särskilda förskolor eller avdelningar för finsktalande barn.
- Stadsdelsnämnderna gör en bedömning av om det finns behov av att inrätta ytterligare enheter med finsk inriktning.
- ”Jämför förskola” på stadens hemsida utvecklas så att det går att söka förskolor med finskspråkig verksamhet.
- Kontaktcenter Stockholm har tillgång till finsktalande personal som kan vara behjälplig även inom förskoleområdet.

Åtgärder- äldreomsorg

- Äldrenämnden inventerar vilka utförare som har personal som talar finska, meänkieli och samiska.
- Samtliga verksamhetsområden inom stadens äldreomsorg inventerar medarbetarnas språkkunskap i främst finska, men även i meänkiele och samiska, och håller denna information aktuell.
- ”Jämför service” utvecklas så att det är möjligt att välja utförare med finsk inriktning.
- Kontaktcenter Stockholm/Äldre direkt ska ha tillgång till finsktalande personal.
- Information gällande äldreomsorg bör översättas till finska och det bör framgå vilka verksamheter som i första hand vänder sig till finsktalande äldre.

Åtgärder- information till allmänheten

På Stockholms stads hemsida finns information om att den nya lagen träder i kraft och en sammanfattning av denna. En särskild länk, som markeras med en finsk flagga, läggs upp som leder vidare till information på finska om stadens verksamheter samt vart enskilda ska vända sig i olika frågor.



Information kommer även att finnas i lokaltidningarna på stadens annonssida Hallå Stockholmare.

Åtgärder- information till personalen

- På stadens intranät och S:t Eriksnytt lämnas information om den nya lagen till de anställda.
- Varje nämnd informerar på lämpligt sätt sin personal om vad den nya lagen innebär för deras verksamhet.
- Varje nämnd sprider kunskap om var de har särskild språkkompetens, t.ex. i interna telefonkataloger och på intranätet.

Åtgärder- inflytande, samråd

Nämnderna gör en kartläggning av i första hand den finska minoritetens situation och behov på det lokala planet. I kartlägningsarbetet bör de nätverk av föreningar, församlingar, skolor m.m. som sverigefinnarna byggt upp på lokal nivå användas för att nå enskilda.

Förvaltningens synpunkter

Förvaltningen ställer sig positiv till det remitterade åtgärdsförslaget.
